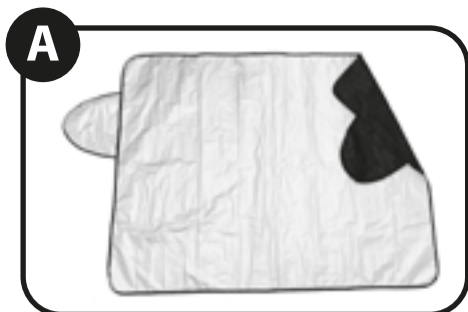


REVERSIBLE
SCREEN WONDER



English

Before using the product for the first time, please read all these instructions to ensure you use the product correctly.

CONTENTS:

1. Warnings
2. The Set Contains
3. Instructions for Use
4. Cleaning and Maintenance
5. Quality Warranty

1. WARNINGS

- Read these instructions carefully and completely.
- Check the product before each use to ensure it is not damaged or defective. Do not use the product if it is defective.
- This product is not a toy. Keep out of reach of children.
- Prevent the product from making contact with sharp objects to avoid tears and any accidents that could rip the fabric.
- When the product is not in use, keep it in a cool place.
- Do not use the Reversible Screen Wonder® for purposes not specified in these instructions.

2. THE SET CONTAINS

- 1 Reversible Screen Wonder® (A)
- 1 carry bag (B)
- 1 instruction manual

3. INSTRUCTIONS FOR USE:

1. To use the product for hot weather and high temperatures, place it on top of the windshield with the silver side facing up (Picture C) while ensuring the magnets are attached all along the windshield edge.
2. Place the flaps in the front doors of the car so that the product is firmly attached to the car when the doors are closed (Picture D).
3. To use the product for low temperatures and snow, follow the same steps, but make sure to place the product with the black side facing up.
4. To remove the product from the car after use, first open the doors and then release the flaps. Then carefully remove the product by pulling it from one side. Now you can store it in the carry bag (B) if you like.

4. CLEANING AND MAINTENANCE:

- To clean your Reversible Screen Wonder®, carefully wipe the surface with a damp cloth.
- Do not machine wash.
- Never use bleach.
- Do not tumble dry.
- Do not iron.
- When the product is clean, let it air dry.

Composition:

- Reversible Screen Wonder®: 100% polyester
- Carry bag: 100% polyester

5. QUALITY WARRANTY

This product is covered by a warranty against manufacturing defects subject to the time periods stipulated by the legislation in force in each country. This warranty does not cover damage resulting from inadequate use, negligent commercial use, abnormal wear and tear, accidents or improper handling.

Australia & New Zealand only
This product has the benefit of certain Consumer Guarantees. These are prescribed by the Australian Consumer Law & the New Zealand Consumer Guarantees Act 1993 both of which provide protection for consumers. There is no express warranty for this product in Australia or New Zealand. The above paragraph refers to other countries

CAUTION DISPOSAL OF MATERIALS

A symbol of a crossed-out wheeled bin means you should find out about and follow local regulations about disposing of this kind of product.
Do not dispose of this device as you would other household waste.
Dispose of this product in accordance with the corresponding local regulations.
Electrical and electronic appliances contain hazardous substances that can have harmful effects on the environment and/or human health and should be recycled properly.

Español

Antes de utilizar el producto, por favor lea todas las instrucciones para poder usar el producto correctamente.

INDICE:

1. Advertencias
2. El set incluye
3. Instrucciones de uso
4. Limpieza y mantenimiento
5. Garantía de calidad

1. ADVERTENCIAS

- Lea atentamente estas instrucciones hasta el final.
- Revise el producto antes de cada uso para comprobar que no esté en mal estado o defectuoso. En caso de que esté defectuoso, no lo utilice.
- Este producto no es un juguete. Manténgalo fuera del alcance de los niños.
- Evite que el producto entre en contacto con objetos punzantes para evitar desgarros o cualquier accidente que pueda provocar la rotura del tejido.
- Mientras no utilice el producto, guárdelo en un lugar fresco.
- No utilice Reversible Screen Wonder® para otros usos distintos a los especificados en estas instrucciones.

2. EL SET INCLUYE:

- 1 Reversible Screen Wonder® (A)
- 1 Bolsa de transporte (B)
- 1 Manual de instrucciones.

3. INSTRUCCIONES DE USO:

1. Para utilizar el producto cuando hay altas temperaturas y calor, coloque el producto encima del parabrisas, con el lado de color plateado hacia arriba (Imagen C), haciendo encajar los imanes a lo largo del parabrisas.
2. Coloque las solapas por dentro de las puertas delanteras del coche, para que al cerrarlas, el producto quede fijado al coche (Imagen D).
3. Para utilizar el producto cuando hay bajas temperaturas y nieve, siga los mismos pasos pero con el lado de color negro hacia arriba.
4. Para retirar el producto del coche después de su uso, primero abra las puertas, liberando las solapas. Después retire cuidadosamente el producto estirando desde un lado. Puede volver a guardarlo en su bolsa de transporte (B) si así lo desea.

4. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO:

- Puede limpiar su Reversible Screen Wonder® pasándole un paño húmedo, con cuidado, sobre la superficie de la funda.
- No lavar a máquina.
- No utilice lejía en ningún caso.
- No secar en secadora.
- No planchar.
- Una vez esté limpia, puede dejarla secar al aire.

Composición:

- Reversible Screen Wonder®: 100% Poliéster
- Bolsa de transporte: 100% Poliéster

5. GARANTIA DE CALIDAD

Este producto queda cubierto por una garantía contra defectos de fabricación sujeta a los plazos de tiempo estipulados por la legislación vigente en cada país.
Esta garantía no cubre los daños resultantes de un uso inadecuado, uso comercial negligente, desgaste anormal, accidentes o manipulación indebida.

ATENCIÓN COMO DESHACERSE DE MATERIALES

El símbolo de un contenedor sobre ruedas tachado indica que Vd. debe informarse y seguir las normativas locales de deshecho de este tipo de productos.
No se deshaga de este producto de la misma forma que lo haría con los residuos generales de su hogar.
Debe hacerlo según las normativas locales correspondientes.
Los productos eléctricos y electrónicos contienen sustancias peligrosas que tienen efectos nefastos sobre el medioambiente o la salud humana y deben ser reciclados adecuadamente.environment and/or human health and should be recycled properly.

Français

Pour employer correctement ce produit, lisez attentivement toutes les instructions avant utilisation.

SOMMAIRE :

1. Avertissements
2. Contenu
3. Mode d'emploi
4. Nettoyage et entretien
5. Garantie

1. AVERTISSEMENTS

- Lisez attentivement ces consignes, du début à la fin.
- Vérifiez le produit avant chaque utilisation pour vous assurer qu'il n'est pas en mauvais état ou défectueux. Ne l'utilisez pas s'il est défectueux.
- Ce produit n'est pas un jouet. Conservez-le hors de la portée des enfants.
- Evitez que le produit entre en contact avec des objets pointus qui risqueraient de le déchirer ou de l'abîmer.
- Lorsque vous n'utilisez pas le produit, conservez-le dans un endroit frais.
- N'utilisez pas la bâche Reversible Screen Wonder® à d'autres fins que celles spécifiées dans cette notice.

2. CONTENU

- 1 Reversible Screen Wonder® (A)
- 1 sac de transport (B)
- 1 notice d'utilisation

3. MODE D'EMPLOI :

1. En cas de chaleur ou de fortes températures, placez le produit sur le pare-brise, face argentée vers le haut (photo C), en veillant à ce que les aimants coïncident avec le pourtour du pare-brise.
2. Glissez les rabats dans les portières avant de la voiture de façon à ce qu'ils restent coincés lorsque vous refermez les portières (photo D).
3. En cas de neige et de basse température, procédez de la même façon, mais en plaçant la face noire vers le haut.
4. Pour retirer le produit de la voiture après utilisation, ouvrez tout d'abord les portières pour libérer les rabats. Retirez ensuite le produit avec précaution, en tirant d'un côté. Si vous le souhaitez, vous pouvez le ranger dans son sac de transport (B).

4. NETTOYAGE ET ENTRETIEN :

- Pour nettoyer votre bâche Reversible Screen Wonder®, il vous suffit de passer délicatement un chiffon humide à sa surface.
- Ne la lavez pas en machine.
- N'utilisez jamais d'eau de Javel.
- Ne la séchez pas en sèche-linge.
- Ne la repassez pas.
- Une fois propre, vous pouvez la laisser sécher à l'air libre.

Composition :

- Reversible Screen Wonder®: 100 % polyester
- Sac de transport : 100 % polyester

5. GARANTIE

Ce produit est couvert par une garantie contre les défauts de fabrication, dont la durée dépend de la législation en vigueur dans chaque pays.
Cette garantie ne couvre pas les dommages résultant d'une utilisation inappropriée, d'une négligence de la part du commerçant, d'une usure anormale, d'accidents ou d'une mauvaise manipulation.

ATTENTION ! MISE AU REBUT DE L'APPAREIL

Le symbole de la poubelle à roues barrée d'une croix indique que vous devez respecter les réglementations locales concernant le recyclage de ce type de produit.
Ne le jetez pas avec les ordures ménagères. Il doit être recyclé séparément, conformément aux réglementations locales.
Les appareils électriques et électroniques contiennent des substances nocives pour l'environnement et la santé. Ils doivent être recyclés correctement.environment and/or human health and should be recycled properly.



Industex, s.l.
Av. P. Catalanes 34, 8ª planta
08950 Espugas de Llobregat
Barcelona - Spain
e-mail: industex@industex.com
www.industex.com
(+34) 93 254 71 00



17 rue de la Garenne
CS 90021 St-OUEN L'AUMONE
95046 CERGY PONTOISE CEDEX
FRANCE
venteo@venteo.fr
www.venteo.fr
(+33) 1 34258551



ISL GmbH
Edewechter Landstrasse 55
D 26131 Oldenburg Germany
www.isl-de.com
+49 (0) 441 95 07 08-0



PO Box 202, Spit Junction NSW
2088, Australia

Best Direct (International) Benelux B.V.
Hogebrinkerweg 19B
3871 KM Hoevelaken
The Netherlands
www.bestdirect.nl

Best Direct International Ltd,
Asiakaspalvelu - Suomi:
029 193 0300 www.bestdirect.fi
Kundtjänst - Sverige:
077 033 0300 www.bestdirect.se



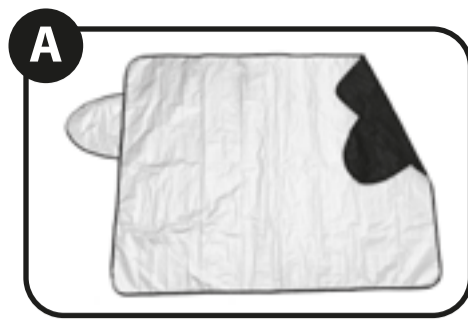
ISL ITALY S.r.l.
P.IVA: 06919170966
Via Donizetti 3
20122 Milano- Italia
www.isl-italy.com
industex@industex.com

Made in China
Fabricado en China
Fabriqué en Chine
Hergestellt in China
Prodotto in Cina
Fabricado na China

Imported by Industex S.L.
B08984056



REVERSIBLE®
SCREEN WONDER



Deutsch

Für den richtigen Gebrauch des Produkts lesen Sie bitte die gesamte Gebrauchsanweisung durch.

INHALTSVERZEICHNIS:

1. Warnhinweise
2. Im Lieferumfang enthalten
3. Gebrauchsanweisung
4. Reinigung und Wartung
5. Qualitätsgarantie

1. WARNHINWEISE

- Lesen Sie alle Anweisungen aufmerksam bis zum Ende durch.
- Überprüfen Sie das Produkt vor jeder Nutzung auf Beschädigungen. Wenn Sie Mängel feststellen, das Produkt nicht benutzen.
- Dieses Produkt ist kein Spielzeug für Kinder. Von Kindern fernhalten.
- Vermeiden Sie den Kontakt des Produktes mit spitzen Gegenständen, da dies zu Rissen im Material führen könnte.
- Bei Nichtgebrauch ist das Produkt an einem kühlen Ort aufzubewahren.
- Verwenden Sie Reversible Screen Wonder® nicht für andere als die in dieser Anleitung angegebenen Zwecke.

2. IM SET ENTHALTEN:

- 1 Reversible Screen Wonder® (A)
- 1 Transporttasche (B)
- 1 Gebrauchsanweisung.

3. GEBRAUCHSANWEISUNG:

1. Bei Verwendung des Produktes bei hohen Temperaturen und Hitze das Produkt mit der silberfarbenen Seite nach oben (Abbildung C) auf die Windschutzscheibe legen und die Magnete auf der ganzen Scheibenlänge befestigen.
2. Die Arretierungslaschen auf der Höhe der Vordertüren nach innen stecken, damit das Produkt beim Schließen der Türen am Fahrzeug befestigt wird (Abbildung D).
3. Bei Verwendung des Produktes bei niedrigen Temperaturen und Schnee ebenso verfahren, allerdings mit der schwarzen Seite nach oben.
4. Um das Produkt vom Fahrzeug zu entfernen, die Vordertüren öffnen und damit die Arretierungslaschen befreien. Anschließend das Produkt durch vorsichtiges Ziehen an einer Seite abnehmen. Wenn gewünscht, das Produkt zum Aufbewahren wieder in der Transporttasche (B) verstauen.

4. REINIGUNG UND PFLEGE:

Sie können Ihr Reversible Screen Wonder® durch vorsichtiges Abwischen der Oberfläche mit einem feuchten Tuch reinigen.
Nicht in Waschmaschine waschen.
Auf keinen Fall chlorhaltige Reinigungsmittel verwenden.
Nicht im Wäschetrockner trocknen.
Nicht bügeln.
Das saubere Produkt an der Luft trocknen lassen.

Zusammensetzung:

- Reversible Screen Wonder®: 100% Polyester
- Transporttasche: 100% Polyester

ACHTUNG! HINWEIS ZUR KORREKTEN MATERIALENTSORGUNG

Das Symbol einer durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern weist darauf hin, dass sich über die vor Ort geltenden Bestimmungen zur Entsorgung von Elektrogeräten informiert werden muss und diese bei der Entsorgung befolgt werden müssen.

Dieses Produkt nicht wie normalen Hausmüll entsorgen.
Bei der Entsorgung müssen die vor Ort geltenden Bestimmungen beachtet werden.
Elektrische und elektronische Produkte enthalten gefährliche Substanzen, die äußerst schädliche Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit haben. Sie müssen daher entsprechend aufbereitet werden.

Italiano

Prima di utilizzare il prodotto, leggere tutte le istruzioni al fine di utilizzarlo correttamente.

INDICE:

1. Avvertenze
2. Il set comprende
3. Istruzioni d'uso
4. Pulizia e manutenzione
5. Garanzia di qualità

1. AVVERTENZE

- Leggere attentamente e integralmente queste istruzioni.
- Ispezionare il prodotto prima di ciascun uso per verificare che non sia danneggiato o in cattive condizioni. Non usarlo nel caso sia difettoso.
- Questo prodotto non è un giocattolo per bambini. Mantenere fuori dalla portata dei bambini.
- Evitare di fare entrare il prodotto a contatto con oggetti appuntiti per evitare di strapparli o impedire qualsiasi incidente che potrebbe provocare la rottura del tessuto.
- In caso di inutilizzo, conservare il prodotto in un luogo fresco.
- Non usare il Reversible Screen Wonder® per usi diversi da quelli specificati in queste istruzioni.

2. IL SET COMPRENDE:

- 1 Reversible Screen Wonder® (A)
- 1 borsa per il trasporto (B)
- 1 manuale di istruzioni

3. ISTRUZIONI PER L'USO:

1. Per utilizzare il prodotto in caso di alte temperature e calore, posizionare il prodotto sopra il parabrezza, con il lato argentato rivolto verso l'alto (Figura C), applicando i magneti lungo il parabrezza.
2. Posizionare i lembi all'interno delle portiere anteriori dell'auto, in modo che, chiudendole, il prodotto rimanga fissato all'auto (Figura D).
3. Per usare il prodotto in caso di basse temperature e neve, seguire la stessa procedura, ma con il lato nero rivolto verso l'alto.
4. Per rimuovere il prodotto dall'auto dopo l'uso, aprire prima le portiere, sganciando i lembi. Quindi rimuovere con cautela il prodotto tirando da un lato. È possibile conservare il prodotto nella borsa per il trasporto (B) se lo si desidera.

4. PULIZIA E MANUTENZIONE:

È possibile pulire il Reversible Screen Wonder® passando un panno umido sulla superficie, prestando attenzione.
Non lavare in lavatrice.
Non usare candeggina in nessun caso.
Non asciugare in asciugatrice.
Non stirare.
Una volta pulito, lasciarlo asciugare all'aria aperta.

Composizione:

- Reversible Screen Wonder®: 100% poliestere
- Borsa per il trasporto: 100% poliestere

5. GARANZIA DI QUALITÀ

Questo prodotto è garantito contro ogni difetto di fabbricazione per il tempo previsto dalla legislazione vigente.
Sono esplicitamente esclusi dalla garanzia i danni derivanti da uso improprio, uso commerciale negligente, usura anormale, incidenti o manomissioni.

ATTENZIONE DISMISSIONE E ROTTAMAZIONE DELL'APPARECCHIO

Il simbolo di un contenitore di spazzatura su ruote barrato indica che è necessario conoscere e rispettare le normative e le ordinanze municipali specifiche per l'eliminazione di questo tipo di prodotti.

Non disfarsi di questo articolo come se si trattasse di un comune residuo domestico.
Seguire le normative e le ordinanze municipali pertinenti.
I prodotti elettrici ed elettronici contengono sostanze pericolose che hanno effetti nocivi sull'ambiente e/o sulla salute umana e devono pertanto essere convenientemente riciclati.

Português

Leia primeiro todas as instruções para utilizar o produto corretamente.

ÍNDICE:

1. Advertências
2. O conjunto inclui
3. Instruções de utilização
4. Limpeza e manutenção
5. Garantia de qualidade

1. ADVERTÊNCIAS

- Leia atentamente estas instruções até ao fim.
- Inspeção o produto antes de cada utilização para comprovar que não está em mau estado ou defeituoso. Caso esteja defeituoso, não o deve utilizar.
- Este produto não é um brinquedo. Mantenha-o fora do alcance das crianças.
- Evite que o produto entre em contacto com objetos perfurantes para prevenir rasgos ou qualquer acidente que possa provocar a rutura do tecido.
- Guardar o produto num local fresco quando não for utilizado.
- Não utilize o Reversible Screen Wonder® em aplicações diferentes das especificadas nestas instruções.

2. O CONJUNTO INCLUI:

- 1 Reversible Screen Wonder® (A)
- 1 saco de transporte (B)
- 1 manual de instruções

3. INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO:

1. Para utilizar o produto quando houver altas temperaturas e calor, coloque o produto sobre o para-brisas, com o lado de cor prateado para cima (Imagem C), fazendo encaixar os ímanes ao longo dos para-brisas.
2. Coloque as abas pelo interior das portas dianteiras do automóvel, para que, ao fechá-las, o produto fique fixado no automóvel (Imagem D).
3. Para utilizar o produto quando houver baixas temperaturas e neve, siga os mesmos passos, mas com o lado negro virado para cima.
4. Para retirar o produto do automóvel depois da sua utilização, primeiro abra as portas, libertando as abas. Depois retire cuidadosamente o produto, puxando de um lado. Pode voltar a guardá-lo no saco de transporte (B), se quiser.

4. LIMPEZA E MANUTENÇÃO:

Pode limpar o Reversible Screen Wonder®, passando um pano húmido, com cuidado, sobre a superfície.
Não lavar na máquina.
Nunca utilize lixívia.
Não secar na máquina.
Não passar a ferro.
Quando estiver limpo, deixar secar ao ar.

Composição:

- Reversible Screen Wonder®: 100% poliéster
- Saco de transporte: 100% poliéster

5. GARANTIA DE QUALIDADE

Este produto está coberto por uma garantia contra defeitos de fabrico sujeita aos prazos estipulados pela legislação em vigor em cada país.
Esta garantia não cobre os danos decorrentes dum uso inadequado, uso comercial negligente, desgaste anormal, acidentes ou manipulação indevida.

ATENÇÃO COMO ELIMINAR OS MATERIAIS

O símbolo de um contentor sobre rodas riscado indica que Você se deve informar e seguir as normas locais relativas à eliminação deste tipo de produtos.
Não elimine este produto da mesma forma que os resíduos gerais da sua casa.
A eliminação do produto deve ser realizada de acordo com a legislação local aplicável.
Os produtos elétricos e eletrónicos contêm substâncias perigosas com efeitos nefastos sobre o ambiente e a saúde humana e, portanto, devem ser reciclados adequadamente.

Nederlands

Lees voordat u het product gebruikt alle instructies om het product op de juiste wijze te kunnen gebruiken.

INHOUDSOPGAVE:

1. Waarschuwingen
2. De set bestaat uit
3. Gebruiksaanwijzing
4. Reiniging en onderhoud
5. Kwaliteitsgarantie

1. WAARSCHUWINGEN

- Lees deze instructies aandachtig helemaal door.
- Controleer het product vóór gebruik op defecten en kijk of het in goede staat verkeert. Gebruik het niet wanneer het defecten vertoont.
- Dit product is geen speelgoed. Bewaar het buiten het bereik van kinderen.
- Voorkom dat het product in contact komt met scherpe voorwerpen om winkelhaken te vermijden of andere voorvallen waardoor het weefsel kan scheuren.
- Bewaar het product op een koele plek wanneer het niet wordt gebruikt.
- Gebruik Reversible Screen Wonder® niet voor andere toepassingen dan die beschreven in deze handleiding.

2. DE SET BESTAAT UIT:

- 1 Reversible Screen Wonder® (A)
- 1 draagtas (B)
- 1 gebruikershandleiding

3. GEBRUIKSAANWIJZING:

1. Om het product te gebruiken bij een hoge temperatuur en hitte, plaatst u het op de voorruit, met de zilverkleurige kant naar boven (afbeelding C), waarbij u de magneten langs de hele omtrek van de voorruit vastzet.
2. Plaats de kleppen in de voorportieren van de auto, zodat als u deze dicht maakt, het product aan de auto bevestigd blijft (afbeelding D).
3. Om het product te gebruiken als het koud weer is en sneeuwt, volgt u dezelfde stappen maar dan met de zwarte kant naar boven.
4. Om het product na gebruik van de auto te verwijderen, opent u eerst de portieren en maakt u de kleppen los. Verwijder vervolgens voorzichtig het product door aan de zijkant ervan te trekken. U kunt het terug in de draagtas (B) opbergen als u dat wilt.

4. REINIGING EN ONDERHOUD:

U kunt uw Reversible Screen Wonder® schoonmaken door de hoes voorzichtig met een vochtige doek af te nemen.
Niet in wasmachine wassen.
Gebruik in geen geval bleekmiddel.
Niet in droogtrommel drogen.
Niet strijken.
Na het schoonmaken aan de lucht laten drogen.

Samenstelling:

- Reversible Screen Wonder®: 100% polyester
- Draagtas: 100% polyester

5. KWALITEITSGARANTIE

Voor dit product geldt een garantie tegen fabrieksfouten gedurende de periode die in de wetgeving van elk betreffend land is vastgelegd.
Onder de garantie valt niet de schade die het gevolg is van een verkeerd gebruik, nalatig commercieel gebruik, abnormale slijtage, ongelukken of onjuiste behandeling.

LET OP: AFVOEREN VAN MATERIALEN

Het symbool van een container op wielen met een kruis erdoor geeft aan dat u zich dient te informeren over hoe dit soort producten volgens de plaatselijke voorschriften afgevoerd worden.
Gooi dit product niet bij het huisvuil weg.
U dient dit volgens de plaatselijke voorschriften te doen.
Elektrische en elektronische producten bevatten gevaarlijke stoffen die een zeer schadelijk effect op het milieu of de menselijke gezondheid hebben en dienen op een passende wijze gerecycled te worden.